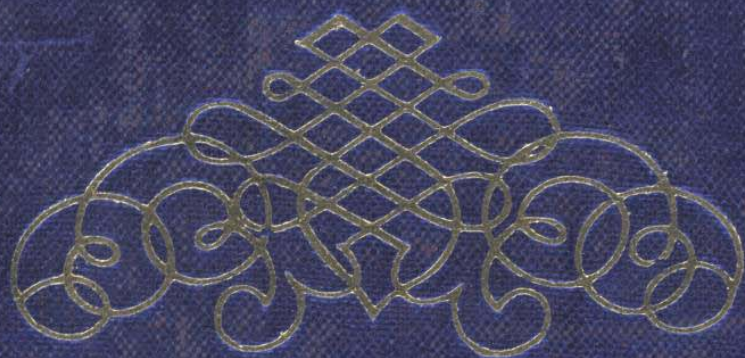




TRADE PRODUCTS REFERENCE DICTIONARY

貿易商品名詞大辭典

魏俊雄博士編著

萬人出版社

貿易商品名詞大辭典

魏 俊 雄 博士編著

萬 人 出 版 社 出 版

貿易商品名詞大辭典

萬館卡英字第 78 — 1027 號

編著者：魏 俊 雄博士

出版者：萬人出版社有限公司

發行人：呂 芳 烈

電 話：3144895 3939280

地 址：台北市重慶南路一段 20 號二樓

郵 撥：119410 萬人出版社

出版證：局版台業第 1822 號

中 華 民 國 六 十 九 年 六 月 初 版

特 價 NT \$ 精裝 550 元

序 言

○ 目前國際貿易發達，產品需求煩多，從事進出口業務或生產事業者對有關產品之認識必須深刻及廣泛方能在強烈競爭中求得生存，進而對國家經濟有所貢獻。

本詞典分類詳細，共計四十餘項，凡一般工商產品以至原料名詞均有列出，中英對照，方便查閱。

本詞典依英文字母順序排列，使用者可依一般字典查法輕易檢出產品或原料之名稱並由其分類查知所屬種類及專有學名。

此外，製成品各部份之專稱亦有列明，使用者只要引述其中之名詞即可使對方明白，因而避免誤解。

國際貿易名詞項目中包括作業有關之名詞，方便使用者在通訊上之查閱。

魏俊雄謹識

貿易商品名詞大辭典

(Trade Products Reference Dictionary)

INDEX

目錄索引

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
1. Agricultural Products 農產品	1	94	195	375	450	506	572	624	673	726	738	751	808	899	936	972	___	1111	1194	1366	___	1465	1490	___	1545	___
2. Artwares & Handicrafts 藝術品及手工藝品	2	96	202	___	450	507	574	626	673	___	___	754	___	___	937	977	___	1113	1198	1370	___	___	1493	___	___	___
3. Bags, Handbags, Luggages, Suitcases...etc. 袋子、手提袋、行李箱及 手提箱……等	3	98	202	375	___	507	574	627	673	727	740	754	810	899	937	978	___	1114	1199	1370	1444	1465	1493	___	___	___
4. Basic Metals 基本金屬	3	98	203	377	451	507	575	627	___	727	740	754	810	899	937	979	1104	1114	1199	1370	1444	1465	1493	___	___	1550
5. Brushes 刷子		102	213	___	___	___	___	630	___	727	740	___	815	903	___	983	___	1116	1209	___	___	1468	1495	___	___	___
6. Chemical Raw Materials & Finish Products 化工原料及其成品	8	102	213	378	453	510	578	630	677	___	741	757	815	904	938	984	1105	1116	1209	1375	1446	1468	1495	1543	1545	1553
7. Clocks & Watches 鐘錶	16	106	222	382	455	512	580	633	___	___	741	759	821	907	939	991	___	1119	1219	1378	___	___	1496	___	___	___
8. Construction & Building Materials 建築材料	16	107	223	382	456	512	580	633	680	728	741	759	821	907	940	992	1105	1119	1220	1379	1446	1469	1497	___	1546	1554
9. Dyeing, Weaving & Textile Products 染整及紡織品	19	108	227	383	456	513	581	634	681	728	741	760	822	907	940	994	1105	1120	1223	1380	1447	1470	1500	___	1546	1555
10. Educational & Office Equipments & Stationeries 教育用品、辦公用品及文具	20	112	233	386	457	515	582	635	682	___	742	762	839	908	941	999	1105	1124	1228	1383	1447	1470	1503	___	1547	1555
11. Electric & Electronic Appliances 電器及電子產品	21	114	235	387	458	516	583	636	683	729	742	763	840	909	941	1001	1106	1125	1230	1384	1448	1471	1504	1544	1547	___
12. Fire Equipments & Life Saving Appliances 防火設備及救生用具	27	___	___	___	___	519	___	___	___	___	___	765	___	910	___	___	___	___	___	___	___	___	___	___	___	___

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
13. Foods, Beverages, Tobaccos & Wines Preparations 食品、飲料	28	117	241	393	465	520	584	638	686	729	742	765	843	910	943	1007	1106	1129	1237	1388	—	—	1506	—	1547	—
14. Footwears 鞋類	29	122	247	394	466	522	586	639	686	—	742	768	846	910	945	1011	—	1131	1241	1389	—	1473	1507	—	—	—
15. Forestry Products 林產品	29	122	248	—	466	523	587	—	686	729	741	768	846	911	945	1011	1106	1131	1242	1389	1449	1474	1508	—	1547	1555
16. Furnitures 傢俱	30	123	249	394	466	523	587	639	687	—	741	768	847	911	—	1012	—	1132	1243	1390	1449	1475	1508	—	—	—
17. Garments 成衣	30	124	249	394	466	523	587	640	687	729	741	769	847	911	946	1012	1106	1132	1244	1390	1449	1475	1509	—	1548	1555
18. Glasswares & Optical 玻璃製品及光學製品	30	125	252	395	467	525	588	640	687	—	—	770	878	912	946	1014	1106	1134	1247	1391	1449	1475	1511	—	—	—
19. Hardwares 五金製品	31	126	252	396	467	525	591	640	687	729	741	770	848	912	947	1015	1107	1136	1248	1392	1449	1475	1511	1544	1548	1556
20. Housewares, Kitchenwares & Tablewares 家庭用品、廚房用品及餐桌用品	34	136	263	399	469	529	593	644	689	730	745	772	851	913	948	1020	1107	1139	1261	1396	1450	1477	1513	—	—	—
21. Hunting Products 獵產品	36	140	271	401	470	531	595	645	690	730	745	773	854	914	949	1024	—	1141	1267	1398	1450	1478	1517	—	1548	—
22. Jewelries 珠寶及首飾	36	141	272	401	470	532	596	646	690	731	746	—	854	914	949	1925	—	—	1268	1398	—	—	1518	—	1548	—
23. Leather & Fur Products 熟皮及毛皮製品	37	141	273	401	471	532	596	646	—	—	746	745	854	—	949	1025	—	1142	—	1398	1450	1478	1518	—	—	1556
24. Livestock Products 畜產品	37	142	274	402	471	533	597	647	—	—	746	777	855	914	949	1026	1107	1142	1270	1399	—	—	1518	—	1548	—
25. Machineries 機械	38	143	275	402	471	533	597	647	691	731	746	777	855	914	950	1026	1107	1143	1271	1399	1450	1478	1519	—	—	1556
26. Medical Equipments & Medicines 醫療器材及藥品	44	148	285	407	474	537	601	654	692	—	—	779	858	915	950	1032	1107	1145	1280	1404	1451	1480	1522	1544	—	—
27. Minerals 礦產品	47	149	288	410	474	538	602	655	693	732	747	779	859	915	951	1033	1108	1146	1283	1405	1452	1481	1522	—	1549	1556
28. Musical Instruments 音樂器材	49	150	290	410	475	538	602	655	—	732	747	780	861	—	952	1035	—	1147	1285	1406	1452	1481	1522	1544	1549	1557
29. Photographic Equipments 攝影器材	49	151	291	411	475	539	603	656	—	—	—	780	861	—	952	1035	—	1147	1285	1407	—	1482	1522	1544	—	—

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
30. Plastic Products 塑膠製品	50	—	292	—	—	—	—	—	693	—	—	781	862	917	—	—	—	1147	1285	1407	—	1482	1522	—	—	—
31. Pulp, Paper & Allied Products 紙漿、紙及紙製品	50	151	292	411	476	539	603	—	693	732	747	781	862	917	952	1032	—	1148	1286	1408	1452	1483	1523	—	1549	—
32. Rubber Products 橡膠製品	50	152	294	—	476	540	604	656	694	—	748	781	862	918	—	—	—	1148	1287	—	1452	1483	1523	—	—	—
33. Scientific Instruments & others 科學儀器及其他	51	152	294	411	477	540	604	656	694	—	—	781	863	918	952	1045	1108	1151	1287	1408	1453	1483	1523	—	1549	—
34. Sea Products 水產品	52	153	295	412	477	540	604	657	695	—	748	782	864	918	953	1046	—	1152	1289	1409	1353	1483	1524	—	1549	1557
35. Sporting Goods & Entertainment Equipments 運動器材及娛樂設備	52	154	296	413	477	541	605	658	695	—	748	782	864	919	—	1047	—	1152	1292	1410	—	1484	1524	—	—	1557
36. Tools 工具	53	298	155	413	478	540	606	659	695	733	749	783	865	919	953	1047	1108	1153	1293	1411	1453	1484	1524	—	—	1557
37. Toys 玩具	—	303	161	416	479	—	—	—	—	733	—	—	867	—	—	1052	—	1156	1305	1414	1453	—	1526	—	—	—
38. Traffic Equipments 交通器材	55	303	161	417	479	545	608	663	696	733	749	784	867	920	954	1053	—	1156	1305	—	1454	1485	1526	—	1550	1557
39. Umbrellas & Parts 傘及其配件	56	307	162	—	—	546	608	—	—	—	—	785	—	—	955	1055	—	1157	1310	—	1454	—	—	—	—	—
40. Wearing Apparels 服飾配件	56	307	162	417	481	546	609	664	697	734	749	785	869	920	955	1055	—	1158	1310	1416	1454	1485	1527	—	—	1557
41. Wooden Wares 木製品	57	310	—	418	—	—	—	—	697	—	—	785	870	920	—	—	—	1159	1313	—	—	—	1529	—	—	—
42. Trade Terms 國際貿易名詞	58	310	164	418	481	547	609	664	697	734	749	786	870	921	955	1056	1108	1159	1313	1417	1454	1486	1533	—	1550	—

1. Agricultural Products 農產品

African daisy	非洲菊
Agave	龍舌蘭
Ai yeh	艾葉（中藥材）
Aiukovceor (mandow seed)	愛玉子
Aleurite seed	桐油子
Almond	杏仁
Almond oil	杏仁油
Amomum	大茴香
Anemone	秋牡丹；兒葵
Angled luffa	絲瓜
Aniseed	茴香；八角
Aniseed oil	大茴香油
Apple	蘋果
Apple cucumber	節瓜
Apple sprout	蘋果樹苗
Apricot	杏，黃梅
Apricot blossom	杏花
Apricot seed bitter	苦杏仁
Apricot seed sweet	甜杏仁
Apricot sprout	杏樹苗
Arrowhead	慈姑

Arrowroot	竹薯，葛粉
Artichoke	朝鮮薊
Asparagus	蘆筍
Asparagus bean	豇豆
Asparagus lettuce	萵苣，萵苣筍，萵筍
Aster	翠菊蘇
Avacados	鰐梨
Azalea	杜鵑花
Azalea sprout	杜鵑花苗

2. Artwares & Handicrafts 藝術品及手工藝品

Animal specimen	動物標本
Antique carved stone-ware	古石器雕刻品
Antique chinaware	古瓷器
Antique earthenware	古陶器
Antique embroidery	古刺繡品
Antique glyptography ware	古寶石雕刻品
Antique goldsmith ware	古金器
Antique ironmonger ware	古五金器皿
Antique wood carved ware	古木器雕刻品
Aromatic bead	香珠
Artificial stone statuary	人造石雕像

3, Bags, Handbags, Luggages, Suitcases etc.

袋子、手提袋、行李箱及手提箱……等

Alligator-grained plastic
satchel bag

鱷魚皮紋理狀書包式塑膠袋

Alligator handbag

鱷魚皮製手提袋

Applique handbag

貼花手袋

Attache case

手提箱

4. Basic Metals 基本金屬

Abnormal steel

異常鋼

Abrasion-resistant alloy

耐磨合金

Acid proof cast iron

耐酸鑄鐵

Acid resistant alloy

抗酸合金

Acid resistant steel

抗酸鋼

Acid steel

酸性鋼

Air hardening steel

氣冷硬化鋼

Alkali-earth metal

鹼土金屬

Alkali metal

鹼性金屬

Alloy cast iron

合金鑄鐵

Alloy spring steel bar

合金彈簧鋼棒

Alloy spring steel billet

合金彈簧鋼條

Alloy spring steel bloom

合金彈簧鋼塊

Alloy spring steel sheet bar

合金彈簧鋼片條

Alloy spring steel slab	合金彈簧鋼片
Alloy spring steel wire rod	合金彈簧鋼拉絲棒材
Alloy steel	合金鋼
Alloy steel angle	合金角鋼
Alloy steel billet	合金鋼條
Alloy steel bloom	合金鋼塊
Alloy steel hoop	合金鋼箍
Alloy steel ingot	合金鋼錠
Alloy steel shape and section	合金型鋼
Alloy steel sheet bar	合金鋼片條
Alloy steel slab	合金鋼片
Alloy steel strip	合金鋼細長條
Alloy steel wire rod	合金鋼拉絲棒材
Alloy strip	合金鋼帶
Alloy tool steel	合金工具鋼
Alloy tool steel bar	合金工具鋼棒
Alloy tool steel billet	合金工具鋼條
Alloy tool steel bloom	合金工具鋼塊
Alloy tool steel plate	合金工具鋼板
Alloy tool steel sheet bar	合金工具鋼片棒
Alloy tool steel slab	合金工具鋼片
Alloy tool steel wire rod	合金工具鋼拉絲棒材
Alpha brass	(阿爾伐)黃銅

Alpha bronze	(阿爾伐) 青銅
Alpha iron	(阿爾伐) 鐵
Aluminium	鋁
Aluminium alloy	鋁合金
Aluminium alloy angle	鋁合金角材
Aluminium alloy bar	鋁合金棒
Aluminium alloy flake	鋁合金小片
Aluminium alloy foil	鋁合金箔
Aluminium alloy grain	鋁合金粒
Aluminium alloy ingot	鋁合金錠
Aluminium alloy pellet	鋁合金丸
Aluminium alloy plate	鋁合金板
Aluminium alloy powder	鋁合金粉
Aluminium alloy rod	鋁合金桿
Aluminium alloy scrap	鋁合金廢料
Aluminium alloy section	鋁合金段
Aluminium alloy shape	鋁合金型料
Aluminium alloy sheet	鋁合金片
Aluminium alloy strip	鋁合金細長條
Aluminium alloy tube and pipe	鋁合金管
Aluminium alloy wire	鋁合金絲
Aluminium angle	角鋁

Aluminium bar	鋁棒
Aluminium brass	鋁黃銅
Aluminium bronze	鋁青銅
Aluminium chromium steel	鋁鉻鋼
Aluminium-copper alloy	鋁 - 銅合金
Aluminium-copper-magnesium-manganese alloy	鋁 - 銅 - 鎂 - 錳合金
Aluminium cordage	鋁索
Aluminium filing	鋁屑
Aluminium flake	鋁小片
Aluminium grain	鋁粒
Aluminium hollow bar	空心鋁棒
Aluminium ingot	鋁錠
Aluminium magnesium alloy	鋁鎂合金
Aluminium-magnesium-silicon alloy	鋁 - 鎂 - 矽合金
Aluminium-manganese-magnesium alloy	鋁 - 錳 - 鎂合金
Aluminium pellet	鋁丸
Aluminium plate	鋁板
Aluminium powder	鋁粉
Aluminium rod	鋁桿
Aluminium rope	鋁繩
Aluminium scrap	鋁廢料

Aluminium section	鋁段
Aluminium shape	鋁型料
Aluminium shaving	鋁削片
Aluminium sheet	鋁片
Aluminium steel	鋁鋼
Aluminium strip	鋁細長片條
Aluminium tube	鋁管
Aluminium waste	鋁廢料
Aluminium wire	鋁絲
Aluminium wire bar	拉絲鋁棒
Aluminium wire fencing	鋁絲圍網
Aluminium wire grill	鋁絲欄
Aluminium wire netting	鋁絲網
Aluminium-zinc-copper alloy	鋁 - 鋅 - 銅合金
Angle steel with equal leg	等邊角鋼
Angle steel with unequal leg	不等邊角鋼
Angular parallel (block)	斜角平行塊
Annealed cast iron	軋化鑄鐵
Annealed copper	軋化銅，軟銅
Annealed iron wire	軋化鐵絲
Annealed steel; mild steel	軋化鋼；軟鋼
Anti-friction steel	耐磨鋼
Antimonial lead	合銻鉛

Antimony	銻
Armature iron	銜鐵
Arsenic bronze	砷青銅
Austenite cast iron	沃斯田鑄鐵

6. Chemical Raw Materials & Finish Products

化工原料及其成品

Acetaldehyde	乙醛
Acetate of chrome	醋酸鉻
Acetate of lead	醋酸鉛
Acetate of potassium	醋酸鉀
Acetate of soda	醋酸鈉
Acetic acid	醋酸，乙酸
Acetic anhydride	醋酸酐
Acetone	丙酮（揮發性無色液體）
Acetone oil	丙酮油
Acetophenone	苯乙酮
Acetylacetone	乙醯丙酮
Acetylene (C_2H_2)	乙炔
Acetylene hydrocarbon	炔烴
Acid & alkali resistant paint	耐酸鹼漆
Acid dye	酸性染料
Acid ester	酸酯

Acid fast blue	酸性耐久藍
Acid fast green	酸性耐久綠
Acid fast orange	酸性耐久橙色
Acid pectique	菓膠酸
Acid-proof paint	防酸漆
Acid resisting paint	耐酸漆
Acrylic ester polymeric emulsion	聚丙烯酸脂乳液
Acrylonitrile	丙烯腈
Activated carbon	活性碳（吸收劑）
Activated carbondioxide	活性二氧化碳
Adhesive material	粘著劑
Adhesive substance	粘著性質料
Adipoketone	環戊酮
Aerosol insecticid	自動噴霧式殺蟲劑
Alcohol used as perfume.	作香水用之酒精
Alcoholic solution	酒精溶液
Aldehyde acid	醛酸
Aldol	丁醇醛
Alginic acid	阿爾琴酸
Alizarine dye	茜素染料
Alkali	鹼
Alkali blue	藍鹼

Alkali metal	鹼金屬（鈉，鉀等）
Alkaline mineral water	鹼性礦泉水
Alkaline red prussiate	鹼性紅礬
Alkyl benzene	烷基苯
Alkyl bromide	烷基溴化物
Alkyl chloride	烷基氯化物
Alkyl iodide	烷基碘化物
Allyl alcohol	三炭羧醇
Altitude alum	高度明礬
Alum	明礬
Alumina (Al_2O_3)	礬土
Aluminum acetate	醋酸鋁
Aluminum boride	硼化鋁
Aluminum carbide	碳化鋁
Aluminum chlorate	氯酸鋁
Aluminum chloride	氯化鋁
Aluminum chlorite	亞氯酸鋁
Aluminum fluoride	氟化鋁
Aluminum hydroxide	氫氧化鋁
Aluminum oleate	油酸鋁
Aluminum oxide	氧化鋁
Aluminum paint	鋁漆
Aluminum paste	鋁漿